*Załącznik nr 4 do Zarządzenia Nr…………..*

# **KARTA KURSU**

|  |  |
| --- | --- |
| Nazwa | Historia języka rosyjskiego z elementami gramatyki historycznej |
| Nazwa w j. ang. | History of Russian Language with Elements of Historical Grammar |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Koordynator | Katedra Językoznawstwa Wschodniosłowiańskiego | Zespół dydaktyczny |
| dr hab. Bogumił Ostrowski,  prof. UKEN |
|  |  |
| Punktacja ECTS\* | 2 |

Opis kursu (cele uczenia się)

|  |
| --- |
| Celem kursu jest zdobycie podstawowej wiedzy szczególnie wiedzy o języku, literaturze i kulturze danego obszaru językowego, o rozwoju rosyjskiego języka literackiego i pozostałościach kultury materialnej oraz duchowej społeczeństw zamieszkujących obszary Europy Wschodniej. |

Warunki wstępne

|  |  |
| --- | --- |
| Wiedza | Znajomość gramatyki języka starocerkiewno-słowiańskiego w zakresie przewidzianym programem studiów rusycystycznych (slawistycznych); znajomość historii Rosji w zakresie podstawowym; znajomość kultury obszaru języka rosyjskiego; znajomość literatury powszechnej; znajomość literatury rosyjskiej I-II |
| Umiejętności | Umiejętność analizy gramatycznej tekstu; umiejętność samodzielnego myślenia, kojarzenia faktów i wyciągania wniosków |
| Kursy | Gramatyka opisowa języka starocerkiewnosłowiańskiego; wstęp do językoznawstwa; kultura obszaru języka (lub: historia Rosji); historia literatury rosyjskiej I-II |

Efekty uczenia się

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Wiedza | Efekt uczenia się dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| **W01** ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu filologii, w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej;  **W02** zna podstawową terminologię z zakresu filologii;  ma uporządkowaną wiedzę ogólną obejmującą  **W03** ma uporządkowaną wiedzę ogólną obejmującą terminologię, teorie i metodologię z zakresu filologii;  **W04** ma podstawową wiedzę o powiązaniach dziedzin nauki i dyscyplin naukowych właściwych dla filologii z innymi dziedzinami i dyscyplinami obszaru nauk humanistycznych  **W05** zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji różnych wytworów kultury właściwe dla wybranych tradycji, teorii lub szkół badawczych w zakresie filologii | K1\_W01  K1\_W02  K1\_ W03  K1\_ W05  K1\_W07 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Umiejętności | Efekt uczenia się dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| **U01** potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje z zakresu filologii z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów;  **U02** posiada podstawowe umiejętności badawcze, obejmujące formułowanie i analizę problemów badawczych w zakresie językoznawstwa i literaturoznawstwa oraz kultury i historii krajów danego obszaru językowego;  **U03** umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie filologii kierując się wskazówkami opiekuna naukowego;  **U04** posiada umiejętność argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania wniosków;  **U05** posiada umiejętność przygotowania i zredagowania prac pisemnych w języku obcym podstawowym dla swojej specjalności z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych | K1\_U01  K1\_U02  K1\_U03  K1\_U06  K1\_U08 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Kompetencje społeczne | | Efekt uczenia się dla kursu | | | | | Odniesienie do efektów kierunkowych | | |
| **K01** rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie;  **K02** rozumie potrzebę uczenia się języków obcych;  **K03** ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego;  **K04** uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form | | | | | K1\_K01  K1\_K02  K1\_K07  K1\_K08 | | |
| Organizacja | | | | | | | | | | |
| Forma zajęć | Wykład  (W) | | Ćwiczenia w grupach | | | | | | | |
| A | K | L | S | | P | E | |
| Liczba godzin |  | | 30 |  |  |  | |  | + | |
| Razem |  | | 30 |  |  |  | |  |  | |

Opis metod prowadzenia zajęć

|  |
| --- |
| metoda problemowo-dyskusyjna, metoda komunikacyjna |

Formy sprawdzania efektów uczenia się

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | E – learning | Gry dydaktyczne | Ćwiczenia w szkole | Zajęcia terenowe | Praca laboratoryjna | Projekt indywidualny | Projekt grupowy | Udział w dyskusji | Referat | Praca pisemna (esej) | Egzamin ustny | Egzamin pisemny | Inne |
| W01 |  |  |  | + |  |  | + | + | + | + | + | + |  |
| W02 |  |  |  |  |  |  | + | + | + | + | + | + |  |
| W03 |  |  |  |  |  |  | + | + |  |  | + | + |  |
| W04 |  |  |  |  |  |  | + | + |  |  | + | + |  |
| W05 |  |  |  |  |  |  | + | + |  |  | + | + |  |
| U01 |  |  |  |  |  |  | + | + |  |  |  |  |  |
| U02 |  |  |  |  |  |  | + | + |  |  |  |  |  |
| U03 |  |  |  |  |  |  | + | + |  |  |  |  |  |
| U04 |  |  |  |  |  |  | + | + |  |  |  |  |  |
| U05 |  |  |  |  |  |  | + | + |  |  |  |  |  |
| K01 |  |  |  |  |  |  | + | + |  |  |  |  |  |
| K02 |  |  |  |  |  |  | + | + |  |  |  |  |  |
| K03 |  |  |  |  |  |  | + | + |  |  |  |  |  |
| K04 |  |  |  |  |  |  | + | + |  |  |  |  |  |
| ... |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Kryteria oceny | 50% egzamin ustny/pisemny, 30% udział w dyskusji, 20% czynny udział zajęciach |

|  |  |
| --- | --- |
| Uwagi | Egzamin pisemny/ustny przeprowadzony w sposób tradycyjny – po wcześniejszym uzgodnieniu ze studentami |

Treści merytoryczne (wykaz tematów)

|  |  |
| --- | --- |
| |  | | --- | | Geneza rosyjskiego języka literackiego. Język literacki Rusi Kijowskiej. Elementy wiedzy o systemie fonetycznym języka staroruskiego w epoce przedpiśmiennej. Dialekt staronowogrodzki. Język literacki w początkach Państwa Moskiewskiego. Zróżnicowanie terytorialne języka staroruskiego w okresie od XI do końca XV stulecia. Język literacki w początkach Państwa Moskiewskiego (ciąg dalszy). Wybrane zmiany historyczne w systemie wokalicznym i konsonantycznym. Rozwój wschodniosłowiańskiej myśli gramatycznej. Język literacki XVI i pierwszej połowy XVII wieku. Wpływy obce na rosyjski język literacki w okresie od XIV do XVIIwieku. Język literacki epoki Piotra Wielkiego.  Pierwsze próby normalizacji rosyjskiego języka literackiego w drugim ćwierćwieczu XVIII wieku. Rola M.J. Łomonosowa w procesie kształtowania norm rosyjskiego języka literackiego. Aleksander Puszkin. Początki współczesnego języka literackiego i tendencje jego dalszego rozwoju. | |

Wykaz literatury podstawowej

|  |
| --- |
| * Rieger J., *Z dziejów języka rosyjskiego,* Warszawa 1989 (lub 2. wyd. 1998) * Galster I., *Zarys gramatyki historycznej języka rosyjskiego*, Warszawa 1982 * Rott-Żebrowski T., *Gramatyka historyczna języka rosyjskiego*, Lublin 1982 * Rott-Żebrowski T., *Historia rosyjskiego języka literackiego*, Lublin 1984 * Борковский В.И., Кузнецов П.С.; *Историческая грамматика русского языка*, Москва 1965 * Букатевич Н.И., Савицкая С.А., Усачева Л.; *Историческая грамматика русского языка*, Киев 1974 * Горшков А.И., *История русского литературного языка*, Москва 1969 * Дурново Н.Н.. *Введение в историю русского языка*, Москва 1969 * Ефимов А.И., *История русского литературного языка*, Москва 1967 * Ковалевскя Е.Г., *История русского литературного языка*, Москва 1978 * Ларин Б.А., *Лекции по истории русского литературного языка (XI - середина XVIII века*), Москва 1975 * Мещерский Н.А., *История русского литературного языка*, Ленинград 1981 * Улуханов И., *О языке древней Руси*, Москва 2001 * Успенский Б.А., *Краткий очерк русского литературного языка (XI-XIX вв.)*, Москва 1994 * Bartoszewicz A., Gorszkowa K., Chaburgajew G.; *Очерк исторической фонетики и морфологии русского языка*, Warszawa 1988 * Зализняк А. А., *Древненовгородский диалект.* 2-е издание, переработанное с учетом материала находок 1995–2003 гг. М.: Языки славянской культуры, 2004 |

Wykaz literatury uzupełniającej

|  |
| --- |
| * Виноградов В.В., *Избранные труды. История русского литературного языка*, Москва 1979 * Виноградов В.В., *Очерки по истории русского литературного языка XVII и XVIII веков*, Москва 1982 * Исаченко А.В., *К вопросу о пероидизации истории русского языка [w:] Вопросы теории и истории языка,* Ленинград 1963, s. 149-158 * Обнорский П.С., *Очерки по истории русского литературного языка старшего периода,* Москва 1946 * Соболевский А.И., *История русского литературного языка*, Ленинград 1980 * Срезневский И.И., *Мысли об истории русского языка*, Москва 1959 * Успенский Б.А., *История русского литературного языка (XI-XVII вв.)*, Москва 2003 * Филин Ф.П., *Об истоках русского литературного языка* [w:] Вопросы языкознания № 3 (1974) * Hüttl-WorthG., *Спорные проблемы изучения литературного языка в древнейший период* [w:] Wiener Slawistisches Jahrbuch XXV, s. 26-47 * Leeming H., *Rola języka polskiego w rozwoju leksyki rosyjskiej do roku 1696*, Ossolineum 1976 |

Bilans godzinowy zgodny z CNPS (Całkowity Nakład Pracy Studenta)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ilość godzin w kontakcie z prowadzącymi | Wykład |  |
| Konwersatorium (ćwiczenia, laboratorium itd.) | 30 |
| Pozostałe godziny kontaktu studenta z prowadzącym | 10 |
| Ilość godzin pracy studenta bez kontaktu z prowadzącymi | Lektura w ramach przygotowania do zajęć | 5 |
| Przygotowanie krótkiej pracy pisemnej lub referatu po zapoznaniu się z niezbędną literaturą przedmiotu  LUB  Przygotowanie projektu lub prezentacji na podany temat (praca indywidualna lub grupowa) | 5 |
| Przygotowanie do egzaminu | 20 |
| Ogółem bilans czasu pracy | | 60 |
| Ilość punktów ECTS w zależności od przyjętego przelicznika | | 2 |